



**500 personnes participent à la 2<sup>e</sup> édition de Ça roule Doc!**

Page 3



**Contribution du FADM de Desjardins  
Le Cégep de Sainte-Foy installe des bornes de recharge électrique**

Page 6



**La fête de la rentrée 2023-2024 à l'École Marguerite-D'Youville: Une réussite pour la Fondation!**

Page 17

# le JOURNAL de Sainte-Foy

Le Journal d'information | [www.journal-local.ca](http://www.journal-local.ca)

**Notre centre de services Laurier Québec est ouvert le samedi de 9 h 30 à 15 h**

SIÈGE SOCIAL  
990, avenue de Bourgogne, bureau 200  
CENTRE DE SERVICES LAURIER QUÉBEC  
2700, boul. Laurier, bureau 3544



**La députée de Louis-Hébert participe à de nombreuses activités dans sa circonscription**

Page 4



**Une troisième année complétée pour « Notre jardin du vivre ensemble » de Sainte-Foy**

Page 14



**Un franc succès pour Le Campanile célèbre les arts!**

Page 15



**De grands moments chargés d'émotions pour les retrouvailles du 25<sup>e</sup> anniversaire des Œuvres Jean Lafrance**

Page 5



**5 M\$ investis pour le nouveau Maxi**

Page 8



**Une deuxième plantation automnale réussie pour les Amis du Boisé Neilson**

Page 9

Postes Canada : N° PP41870516



LE MANOIR DU VERGER

LES PROMENADES SAINT-AUGUSTIN

L'EXPRESS 212

Appartements • Résidences pour aînés • Espaces commerciaux  
SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMARES • 418 878.3060

# Engagés pour des projets d'ici!



Du  
21 septembre  
au 21 octobre  
2023

## APPEL DE PROJETS

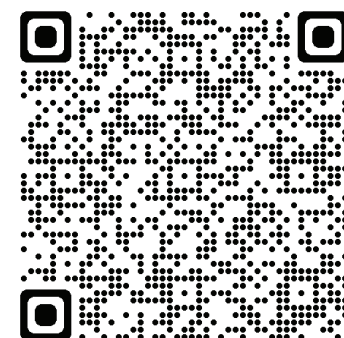
Soumettez votre initiative au Fonds d'aide au développement du milieu et vous pourriez profiter d'un appui financier pour la démarrer ou la mener à terme.

Formulaire d'inscription disponible au  
[www.caissesaintefoy.ca](http://www.caissesaintefoy.ca)

**Siège social**  
990, avenue de Bourgogne

**Centre de services Laurier Québec**  
2700, boulevard Laurier

418 653-0515 | 1 888 653-0515  
[desjardins.com/caisse-de-sainte-foy](http://desjardins.com/caisse-de-sainte-foy)



# 500 personnes participent à la 2<sup>e</sup> édition de Ça roule Doc!

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

Le maire de Québec et président d'honneur, M. Bruno Marchand, des gens d'affaires, des médecins et des professionnels de la santé ont accompagné 500 participants lors de la seconde virée cycliste Ça roule Doc! au départ de l'Université Laval. Fiers de leur succès l'an dernier, l'organisme Santé Urbanité, Gestion financière MD et la Banque Scotia poursuivent leur mission de sensibiliser les acteurs économiques et la population aux bienfaits du vélo utilitaire pour la santé et à la rentabilité d'investir dans un réseau cyclable utilitaire.

Un événement porteur du vélo utilitaire! Les participants ont parcouru 12 km, distance symbolique du trajet moyen domicile-travail

des citoyens de la ville de Québec. Une preuve qu'il est facile d'intégrer dans son quotidien des gestes sains pour la santé et l'environnement.

« Se déplacer à vélo réduit les risques de surpoids, de diabète et d'hypertension artérielle en plus de faire du bien au moral et à l'environnement. Les employés qui se rendent à vélo au travail ont 15 % moins d'absence pour cause de maladie. Leur risque de cancer et de maladie cardiovasculaire est divisé par deux et ils souffrent moins de stress. Lorsque l'on pense que la pollution est le tabagisme des villes, faire du vélo vaut bien des pilules! » affirme le Dr Paul Poirier, cardiologue à l'Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie de Québec - Université Laval et porte-parole de Ça roule Doc! ■



Une photo officielle avant le grand départ.



M<sup>me</sup> Maude Mercier-Larouche, conseillère du district Saint-Louis-Sillery et présidente du RTC, M. Bruno Marchand, maire de Québec et président d'honneur de la 2<sup>e</sup> édition de Ça roule Doc!, M. Jean-Luc Lavoie, président de IGA Coop de Ste-Foy et partenaire de l'événement, ainsi que Marie-Pierre Boucher, conseillère du district de Louis-XIV et membre du comité exécutif.



M<sup>me</sup> Johanne Elserner, présidente de Santé Urbanité, Dr André Dontigny, directeur de santé publique au CIUSSS de la Capitale-Nationale, M<sup>me</sup> Sophie D'Amours, rectrice de l'Université Laval, Dr Paul Poirier, cardiologue à l'UICPQ - Université Laval et porte-parole de Ça roule Doc!, l'honorable Jean-Yves Duclos, ministre des Services publics et de l'Approvisionnement et député fédéral de Québec, M. Bruno Marchand, maire de Québec et président d'honneur de l'événement, et M. Jean-François Turcotte, directeur régional, Gestion financière MD et Banque Scotia.



Plus de 500 cyclistes ont parcouru le trajet de 12 km qui reliait le stade Telus de l'Université Laval aux plaines d'Abraham.

## Plus de 3 M\$ pour accélérer la réalisation de 59 logements sociaux et abordables du projet RNovo dans Louis-Hébert

(YG) La vice-première ministre, ministre des Transports et de la Mobilité durable et députée de Louis-Hébert, M<sup>me</sup> Geneviève Guilbault, vient d'annoncer un investissement de 3 420 000 \$ pour accélérer la réalisation de 59 logements sociaux et abordables. Ce soutien financier aura pour effet de rendre ces logements disponibles le plus rapidement possible auprès de ménages québécois.

Les récentes augmentations des coûts de construction, de financement et d'assurance sont venues déséquilibrer le montage financier de nombreux projets d'habitation. Des interventions ciblées s'avéraient nécessaires. Ainsi, les sommes investies permettront à l'organisme promoteur d'éviter qu'il ait à absorber à lui seul ces hausses de coûts.

Situé dans l'arrondissement de Sainte-Foy, aux intersections du boulevard Wilfrid-Hamel, de la rue Bernard-Grondin et de l'avenue de la Famille, le projet sera réparti sur trois bâtiments. Il sera constitué de 59 logements destinés aux familles et à des personnes seules pour des typologies de logements allant d'une à cinq chambres à coucher. Le projet RNovo de l'Office municipal d'habitation de Québec (OMHQ) est destiné aux personnes seules et aux familles qui bénéficient du programme AccèsLogis Québec. Quelques logements seront réservés à des familles immigrantes (réfugiées et économiques), à des personnes âgées autonomes et à des femmes monoparentales en transition. Le projet est évalué entre 20 M\$ et 30 M\$.

« Notre gouvernement prend tous les moyens à sa disposition pour que la



Situé dans l'arrondissement de Sainte-Foy, aux intersections du boulevard Wilfrid-Hamel, de la rue Bernard-Grondin et de l'avenue de la Famille, le projet sera réparti sur trois bâtiments.

réalisation de projets d'habitation ne soit pas ralentie par une conjoncture plus difficile. Par ces sommes supplémentaires, nous appuyons les efforts déployés par nos précieux partenaires, dont l'Office municipal d'habitation de Québec. Notre objectif

commun est que le RNovo puisse accueillir ses premiers ménages rapidement », assure M<sup>me</sup> Geneviève Guilbault, vice-première ministre, ministre des Transports et de la Mobilité durable et députée de Louis-Hébert. ■

# La députée de Louis-Hébert participe à de nombreuses activités dans sa circonscription

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

La députée de Louis-Hébert, M<sup>me</sup> Geneviève Guilbault, participe à de nombreuses activités dans sa circonscription. C'est important, pour elle, de profiter de ces occasions pour prendre le pouls des citoyens, et il faut dire aussi qu'elle aime bien ce contact privilégié avec les citoyens.

Au lancement de produits surcyclés de la boutique Effet papillon situé au 169, rue Jean-Juneau à Saint-Augustin-de-Desmaures : « Lors d'une visite dans un centre de tri, on a expliqué à M<sup>me</sup> Annie Lafrenière que la majorité des textiles déposés à cette friperie étaient récupérés, car même les vêtements les plus brisés, tachés peuvent être déchetés pour en faire par exemple de l'isolation de maison. Seulement quelques fibres ne sont pas acceptées, et c'est le cas de la soie. Ce qu'elle aime le plus surcycler, c'est justement ce qu'elle appelle *la ligne verte du textile*; les tissus dédiés aux ordures. Les cravates étant majoritairement confectionnées avec de la soie, c'est un réel bonheur de transformer ces accessoires, souvent signés de grands couturiers, en produits uniques, créatifs et élégants. Elle nous a donc présenté une collection haut de gamme, avec certains tissus et motifs signés Yves St-Laurent, Lanvin ou Christian Dior. Des bandeaux, des masques de sommeil et des sacs à main uniques qui auront un effet papillon! »



La ministre Geneviève Guilbault a déposé les 27 mesures du Plan d'action en sécurité routière 2023-2028.

La ministre Geneviève Guilbault a déposé les 27 mesures du Plan d'action en sécurité routière 2023-2028 qui se décline en 6 axes: transport actif sécuritaire vers l'école; aménagements sécuritaires pour les piétons; sécurité des travailleurs sur les chantiers routiers; les municipalités, des partenaires essentiels; innover pour améliorer la sécurité routière; et communication et formation.

La ministre Geneviève Guilbault a donné le coup d'envoi à une vaste campagne de

sensibilisation en présence de Katherine Levac, le nouveau visage de la sécurité routière au Québec!

Le temps passe vite! Lorsque Geneviève Guilbault a remporté les élections partielles dans Louis-Hébert en 2017, elle était alors enceinte de sa fille Capucine, laquelle vient de faire son entrée à la maternelle. M<sup>me</sup> Guilbault en a profité pour souhaiter une bonne rentrée à toutes les équipes-écoles, aux jeunes ainsi qu'à leurs parents.



Katherine Levac, le nouveau visage de la sécurité routière au Québec!

Du plaisir en famille à *Le Campanile célèbre les arts!*, une autre réussite dans le cadre de la relance du quartier, chez nous dans Louis-Hébert. ■



Du plaisir en famille à *Le Campanile célèbre les arts!*



Jour de rentrée parlementaire à l'Assemblée nationale du Québec. La députée en compagnie de nombreuses collègues.



Capucine, la fille de la députée, vient de faire son entrée à la maternelle.

D&C

Dentistes&Cie

NOS SERVICES

INVISALIGN • consultation gratuite

- Implantologie
- Orthodontie conventionnelle
- Technologie CEREC
- Traitements parodontaux
- Grefte de gencives
- Chirurgie buccale
- Extraction des dents de sagesse
- Remplacement de dent
- Blanchiment dentaire
- Scanographie 3D
- Radiographies numériques
- Hygiène dentaire
- Traitement de canal
- Restaurations dentaires



D<sup>r</sup> Charles Paquet, dentiste



D<sup>r</sup> Alexandre Maziade, dentiste



D<sup>re</sup> Claire Rousseau, dentiste



D<sup>r</sup> David Scanlan  
dentiste propriétaire

HEURES D'OUVERTURE | Lundi au jeudi : 7h30 à 19h30 • Vendredi : 8h à 15h

1175, rue Lavigerie, bureau 100, Place Iberville II, Québec | www.dentistesetcie.com



418 653-5412

SERVICE D'URGENCE DENTAIRE

# De grands moments chargés d'émotions pour les retrouvailles du 25<sup>e</sup> anniversaire des Œuvres Jean Lafrance



Jean Lafrance, en compagnie de jeunes ayant effectué un passage à la Maison, et de M. Jean Garneau, directeur général du Collège de Champigny.

(YG) Le 16 septembre dernier, les émotions étaient à fleur de peau. Des larmes ont coulé, mais ce fut malgré tout une journée remplie de joie et de gratitude lors des retrouvailles du 25<sup>e</sup> anniversaire des Œuvres Jean Lafrance, à la maison du même nom. Une activité qui aura regroupé près de 200 personnes.

Pour le fondateur, l'abbé Jean Lafrance, les témoignages de plus de 100 jeunes présents et ayant effectué un passage à cette résidence l'auront touché en plein cœur. Une grande dose d'amour et de reconnaissance pour cet abbé, hors norme et hors de l'ordinaire. Mais qui de mieux que lui pour accompagner de jeunes garçons âgés de 12 à 18 ans en leur offrant le soutien nécessaire menant à l'autonomie et ainsi à leur réadaptation sociale? Cela prenait quelqu'un capable de

sortir des sentiers battus, ce qu'il était et qu'il demeure. Un homme de solutions.

Le tout dans un contexte familial et à travers un plan de vie précis (études au Collège de Champigny, notamment, sport, voyages humanitaires et bénévolat) pour qu'ils soient en mesure de progresser et d'entreprendre un début de vie d'adulte du bon pied. C'est ce que Jean Lafrance et son équipe, au fil des années, auront réussi à accomplir pour près de 1000 jeunes, de qui bien souvent, tout le monde avait démissionné, familles comprises. Évidemment, il n'y a pas que des histoires à succès parmi tous ces jeunes, mais lors de cette soirée de retrouvailles, nombreux sont ceux qui sont venus lui rendre hommage et le remercier pour le tournant positif qu'aura pris leur vie. Au cours de cette même journée, M. Lafrance aura reçu également des appels



Des jeunes en compagnie de leurs familles sur qui ils veillent de près.

téléphoniques de parents pour le remercier de ce que leur fils était devenu.

Des jeunes qui ont aujourd'hui fondé leur propre famille, veillant sur leurs enfants comme des pères poule, ayant un excellent travail après avoir complété leurs études. Un ancien a même obtenu un baccalauréat en astrophysique et obtenu un contrat de la NASA. Même si tous les résultats ne sont pas aussi spectaculaires, plusieurs d'entre eux vivent désormais une vie qu'ils n'auraient jamais cru possible alors qu'ils avaient 12 ou 15 ans.

De plus, une fois que les jeunes atteignent la majorité, la Maison devient une référence pour les aider à surmonter les défis de leur réinsertion et soutenir leurs efforts d'intégration. Afin de souligner la réussite de tout un chacun, le Salon des anciens a

été aménagé pour mettre en valeur tous ceux qui sont passés à la Maison depuis son ouverture. ■



M. Patrick Corriveau, directeur à la Protection de la jeunesse, a rendu hommage à M. Jean Lafrance.

## Une première fête d'Halloween sur la rue du Campanile

(YG) L'Association des gens d'affaires du Campanile s'allie aux Loisirs Saint-Benoît pour présenter la toute première fête d'Halloween le samedi 28 octobre, à compter de 13 h, sur l'artère commerciale. L'annonce de cette primeur lors de l'événement « Le Campanile célèbre les arts! » a été fort bien accueillie par les familles et citoyens du secteur.

Des décors et des animations seront au rendez-vous sur la rue du Campanile pour la fête d'Halloween. Les divers commerçants préparent quelques surprises aux participants tandis que la corporation des Loisirs Saint-Benoît concocte diverses activités familiales. ■



Décors, animations et activités familiales seront présentées sur la rue du Campanile pour la fête d'Halloween le samedi 28 octobre.



Le président d'IGA Coop de Ste-Foy et de l'Association des gens d'affaires du Campanile, M. Jean-Luc Lavoie.



**JOËL LIGHTBOUND**

Député fédéral de Louis-Hébert

**BUREAU DE CIRCONSCRIPTION**  
3700, rue du Campanile, bur. 110  
Québec (Qc) G1X 4G6

Joel.Lightbound@parl.gc.ca

418 648-3244

C'est un honneur pour mon équipe et moi de vous servir dans Louis-Hébert et de vous représenter à Ottawa. N'hésitez jamais à nous contacter, Nous demeurons à votre disposition!

Le **JOURNAL** de  
**Sainte-Foy**

Le Journal d'information | www.journal-local.ca

**86%** DES LECTRICES ET LECTEURS  
L'APPRECIENT

**Merci!**

**JOURNAL.CA INC.**

1405, av. St-Jean-Baptiste, bureau 104  
Québec (Québec) G2E 5K2  
Tél. : 418 780-0999  
Télécopieur : 418 780-0800  
info@journal-local.ca  
www.journal-local.ca



**DIRECTION**

Éditeur-directeur général :  
**Pierre Cassivi**

**RÉDACTION**

Journaliste : **Yvon Giroux**  
redaction@journal-local.ca  
Collaboratrice : **Suzie Lemay**  
Révisure/Correctrice : **Traduction M**  
Photographes :  
**Sébastien Dion, Gilles Fréchette,**  
**Frédéric Lavoie**

**PUBLICITÉ**

**Ghislain Gaudreau**  
Développement des affaires,  
responsable secteurs  
gouvernementaux  
et éducationnels  
Cell. : 418 998-0970  
ventes@journal-local.ca

**Sylvie Charest**

Développement des affaires, territoires  
de Val-Bélair, Saint-Émile, Neufchâtel  
Est, Lebourgneuf et secteur immobilier  
Cell. : 418 254-4367  
scharest@journal-local.ca

**Ginette Demers**

Développement des affaires  
Cell. : 418 871-1274  
gdemers@journal-local.ca

**Carole Roy**

Développement des affaires  
Cell. : 418 580-0537  
carolero@journal-local.ca

**ADMINISTRATION**

**Suzie Lemay**

**IMPRESSION**

**Québecor Média**

Dépôt légal : Bibliothèque nationale  
du Québec  
Convention de la Poste-publications  
Postes Canada : N° 41870516

**WEBMESTRE**

**Viva Design**

**PRODUCTION**

**Viva Design**

production@journal-local.ca

**QUÉBECOR**

Média  
Impression sur du papier  
provenant de sociétés qui  
détiennent des certificats  
appropriés en matière de  
gestion des forêts.

**PROCHAINE PARUTION**

Novembre 2023

**DATE DE TOMBÉE**

18 octobre 2023

Contribution du FADM de Desjardins

# Le Cégep de Sainte-Foy installe des bornes de recharge électrique

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

**Témoignant de sa forte volonté et de son engagement face à l'utilisation d'énergie renouvelable, le Cégep de Sainte-Foy a procédé récemment à l'inauguration de ses toutes premières bornes de recharge électrique de type Piédestal double. Dans un esprit de collégialité, cet événement a rassemblé plusieurs membres de la direction du Cégep, des membres du personnel impliqués dans la réalisation du projet ainsi que des représentants de Desjardins.**

L'installation de ces bornes de recharge a été rendue possible grâce à une contribution de 22 000 \$ de Desjardins à la Fondation du Cégep de Sainte-Foy. « Aujourd'hui, nous sommes fiers de favoriser activement la transition vers une mobilité plus respectueuse de l'environnement en installant quatre bornes supplémentaires dans notre région, ici au Cégep de Sainte-Foy, et de mettre en valeur l'expertise développée au Québec en matière d'électrification des transports, notamment la technologie des bornes conçues par une firme québécoise, AddÉnergie », mentionne M. Pascal Samonini, directeur général de la Caisse Desjardins de Sainte-Foy.

Les bornes tarifaires permettent de charger simultanément jusqu'à quatre véhicules et de répondre aux besoins croissants de la communauté collégiale, des visiteuses et des visiteurs ainsi que de la clientèle de la salle Albert-Rousseau, de plus en plus nombreux à faire usage d'un véhicule électrique. « Cette initiative s'aligne parfaitement avec la vision du Cégep de Sainte-Foy et sa stratégie de développement durable, qui vise à améliorer son environnement et à encourager la responsabilisation de la communauté collégiale envers les enjeux écologiques, entre autres en favorisant les transports actifs, collectifs et à énergie renouvelable », déclare M<sup>me</sup> Nathalie Larose, directrice générale du Cégep de Sainte-Foy.



*Sonia Lefrançois, directrice générale de la Fondation du Cégep de Sainte-Foy, Audrey Blanchette, conseillère aux communications à la Caisse Desjardins de Sainte-Foy, Nadine Béland, directrice de la Direction des ressources matérielles, Jonathan Couillard, gestionnaire du Service de l'entretien mécanique et des terrains, et Nathalie Larose, directrice générale du Cégep de Sainte-Foy.*

Rappelons qu'en 2021, la Fondation du Cégep de Sainte-Foy a créé un Fonds de développement durable pour soutenir de telles initiatives. « Nous sommes très reconnaissants de pouvoir compter sur le soutien de Desjardins pour transformer nos objectifs visés en projets concrets ! », exprime M<sup>me</sup> Sonia Lefrançois, directrice générale de la Fondation du Cégep de Sainte-Foy.

Le Cégep de Sainte-Foy et sa fondation expriment, une fois de plus, leur gratitude envers la Caisse Desjardins de Sainte-Foy qui permet de prendre des mesures concrètes dès maintenant pour faire face aux enjeux climatiques et encourager la mobilité durable, par le biais de son Fonds d'aide au développement du milieu. ■

TIRAGE :  
24 500 exemplaires



18 112 exemplaires

DISTRIBUTION  
RÉSIDENTIELLE



4 398 exemplaires

DISTRIBUTION  
COMMERCIALE



1 775 exemplaires

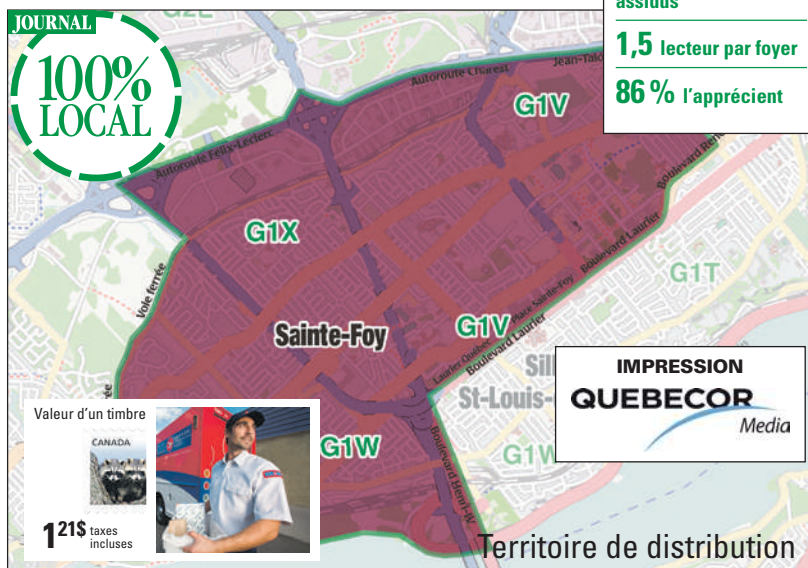
PRÉSENTOIRS



215 exemplaires

ACHAT DE PUBLICITÉ : ventes@journal-local.ca

**100% LOCAL**



**90%** de lecteurs  
assidus

**1,5** lecteur par foyer

**86%** l'apprécient

**IMPRESSION**  
**QUEBECOR**  
Media

**PROFIL DU LECTEUR**

Sexe : Femmes 44 %  
Hommes 56 %

Âge moyen : 45,5 ans

Revenu moyen : Revenu familial  
annuel brut de  
71 200 \$

Scolarité : Diplôme d'études  
collégiales et  
universitaires

Sondage Léger effectué à l'aide de la technologie d'interview Web assistée par ordinateur (CAWI), réalisé du 8 au 17 février 2019 auprès de 500 personnes faisant partie du lectorat de Journal-Local et des alentours. Ils ont été sélectionnés aléatoirement à partir du panel en ligne Légerweb. À l'aide des données du recensement de 2016, les résultats ont été pondérés selon l'âge, le sexe et le secteur de résidence afin de garantir un échantillon représentatif de la population.

source **Leger** leger360.com/fr

325<sup>e</sup> anniversaire de la Paroisse Notre-Dame-de-Foy

# La célébration officielle de clôture des fêtes couronnée de succès



MM. Jean Delisle, Guy Tremblay, Jean-Luc Lavoie et Georges Arsenault ainsi que Mmes Doris Dumont et Pauline Vézina au service du BBQ.



L'abbé Pierre Gingras a remis une plaque-souvenir au marguillier Jean-Luc Lavoie pour son implication au sein du comité du 325<sup>e</sup> anniversaire.



Une partie du comité organisateur du 325<sup>e</sup> anniversaire de la paroisse Notre-Dame-de-Foy était composé de MM. Gilles Vézina, Pierre Morissette et de M<sup>me</sup> Céline Simoneau. À l'arrière, l'abbé Pierre Gingras, M. Jean-Luc Lavoie et M<sup>me</sup> Odile de Lambilly.

(YG) Une célébration de clôture des fêtes du 325<sup>e</sup> anniversaire de la Paroisse Notre-Dame-de-Foy s'est déroulée le 17 septembre dernier à l'église Saint-Benoît-Abbé et a été suivie d'un BBQ qui fût fort apprécié des paroissiens.

C'est en présence de plus de 400 paroissiens que l'abbé Pierre Gingras, curé de la Paroisse Notre-Dame-de-Foy, a présidé la célébration dominicale de clôture des fêtes. À la sortie de la messe, un dîner BBQ organisé par le comité du 325<sup>e</sup> anniversaire attendait les gens.

Le prochain événement sera le concert du Chœur du Vallon intitulé « Florilège d'airs célèbres » le dimanche 1<sup>er</sup> octobre à l'église Sainte-Ursule à compter de 14 h. Le comité des fêtes invite les paroissiens à s'inscrire préalablement, car la capacité d'accueil est limitée à seulement 480 places. Il faut appeler au 418 653-9575 ou réserver par courriel à fetes325ndf@gmail.com. ■



M. Joël Lightbound, député fédéral de Louis-Hébert de passage à l'IUCPQ, en compagnie de M<sup>me</sup> Isabel Roussin-Collin, présidente-directrice générale, du D<sup>r</sup> Éric Paradis, directeur de la recherche universitaire, ainsi que des étudiants ayant bénéficié du programme.

## 39 étudiants se joignent au Centre de recherche de l'IUCPQ dans le cadre du programme Emplois d'été Canada, édition 2023

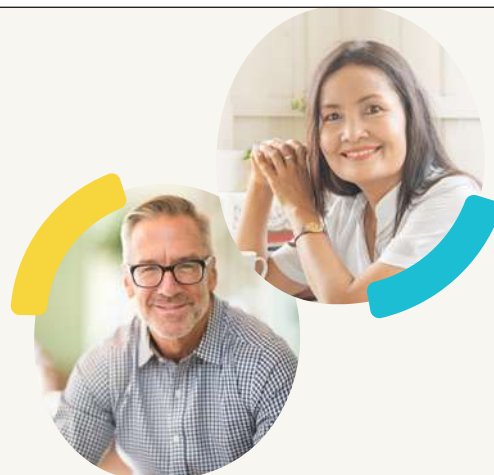
(YG) Grâce à une subvention de plus de 100 000 \$ dans le cadre du programme Emplois d'été Canada, 39 étudiants ont eu la chance d'intégrer l'équipe du Centre de recherche de l'Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie de Québec (IUCPQ) pour la période estivale.

L'objectif de ce programme est de permettre à des étudiants d'acquérir de l'expérience de travail dans leur domaine d'études. Ils ont pu compter sur l'expertise des chercheurs en plus d'avoir accès à de l'équipement à la fine pointe de la technologie. Le programme Emplois d'été Canada accorde du financement pour aider les organismes sans but lucratif, les employeurs du secteur public et les petites entreprises à créer des possibilités d'emplois d'été pour les étudiants âgés de 15 à 30 ans. ■



Le député Lightbound discute avec des étudiants et des responsables de l'IUCPQ.

**ZONE  
EMPLOI**  
50 ans et +



**DU 13 AU 15 OCTOBRE 2023**

**Centre de foires de Québec**

**Salon de la Fadoq**

**ape**

418 628-6389  
info@ape.qc.ca

Avec la participation financière de :

**Québec**

**fadoq**

Régions de Québec et  
Chaudière-Appalaches

**Plus de 40 employeurs prêts à vous rencontrer!**

## FLIP Fabrique remporte un grand succès avec son spectacle *Vacances*

(YG) Les citoyens du secteur de la Pointe-de-Sainte-Foy, comme ceux d'autres secteurs de la ville de Québec, ont pu assister au parc Saint-Benoît à la toute nouvelle mouture du spectacle gratuit de FLIP Fabrique, intitulé *Vacances*.

Le public a pu assister à des prouesses acrobatiques et à des performances athlétiques dans une atmosphère de bonne humeur où les spectateurs étaient invités à s'évader de leur quotidien et à plonger dans l'univers des camps des années 70 et 80.

Sur scène, les artistes se sont succédé dans des numéros d'équilibre, de sauts en hauteur, de diabolo, de sangles aériennes, de trampoline sur bus et d'acrobaties. Un magnifique travail d'équipe et d'innovation afin de créer cet univers. La bande sonore est signée, Pascal Asselin du groupe *Millimétrik*. ■



Louis Martin et Anne Corriveau en compagnie de Christian Robitaille, co-directeur général de FLIP Fabrique.



Les artistes de FLIP Fabrique en compagnie de la présidente de l'arrondissement Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge, M<sup>me</sup> Anne Corriveau, et du conseiller du secteur Cap-Rouge-Laurentien, M. Louis Martin.

## La Maison Smith inaugure un 9<sup>e</sup> café et devient partenaire du Rouge et Or de l'Université Laval

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

La Maison Smith profite de l'inauguration de sa neuvième et plus grande succursale, sur le chemin Sainte-Foy, pour annoncer un partenariat avec les équipes sportives du Rouge et Or de l'Université Laval. Pour l'entreprise, qui accentue sa présence dans la région de Québec, il s'agit d'une alliance naturelle qui s'inscrit dans sa volonté de s'impliquer dans la communauté et dans les quartiers dans lesquels elle s'implante.

Situé au cœur de l'action étudiante, le nouveau café La Maison Smith est d'une superficie de 5000 pieds carrés et compte 185 places intérieures, une cinquantaine sur sa grande terrasse de 1500 pieds carrés, ainsi que trois salons privés disponibles en location. Ces derniers permettent de réunir de huit à cinquante personnes pour des séances de coworking, des réunions corporatives ou des événements privés.

« Les étudiants et les étudiantes représentent une partie importante de notre clientèle, indique Jérôme Turgeon, propriétaire de La Maison Smith. Cette nouvelle succursale est un espace rassembleur où ils pourront étudier, se rencontrer, échanger, prendre un café ou un verre. Notre designer, Jean Morin, a contribué à faire de ce milieu de vie un endroit confortable et accueillant, fidèle à La Maison Smith! »

La Maison Smith profite de son arrivée dans ce quartier pour consolider sa relation et renforcer ses liens avec la communauté étudiante et sportive. La Maison Smith et l'Université Laval ont ainsi conclu un partenariat de deux ans qui assurera la présence de la Smith Mobile dans les tailgates football du Rouge et Or et dans différents événements spéciaux, tels que le championnat canadien de rugby, le championnat canadien de basket-ball, ainsi que la Classique de golf Rouge et Or. Pour couronner le tout, une



Les propriétaires Jérôme Turgeon et Véronique Pelletier.

bourse d'études La Maison Smith de 2000 \$ sera offerte à une personne étudiante-athlète s'étant démarquée dans son programme.

« Le sport est ancré dans l'ADN de La Maison Smith depuis nos débuts, mentionne Jérôme Turgeon. On collabore depuis longtemps avec le 6AM club et on est présents dans la plupart des événements cyclistes de Québec. Faire équipe avec le Rouge et Or et ses athlètes, c'est notre manière de nous impliquer dans notre nouveau quartier et de rejoindre des gens actifs qui nous ressemblent. »

Ayant vu le jour au cœur du Vieux-Québec en 2013, La Maison Smith est une entreprise familiale en pleine expansion. Que ce soit dans l'une des deux succursales du Vieux-Québec, dans les quartiers Sainte-Foy, Sillery, Montcalm, Charlesbourg et Limoilou, ou encore sur l'île d'Orléans, sa clientèle peut profiter d'espaces chaleureux et inspirants. Soucieuse d'offrir un café de grande qualité torréfié localement, l'équipe derrière La Maison Smith élabore une offre variée de breuvages, de mets et de produits faits maison. ■

## 5 M\$ investis pour le nouveau Maxi

(YG) C'est le 1<sup>er</sup> septembre dernier qu'a eu lieu la prise de photo officielle pour souligner la fin des rénovations de plus de 5 millions de dollars au nouveau magasin Maxi situé sur le chemin des Quatre-Bourgeois, dans l'ancien local du Provigo au Carrefour La Pérade. Une belle cure de jouvence pour la bannière Maxi qui en a profité pour faire le plein de produits répondants à la demande de la clientèle multiethnique du secteur.

Après la coupe du ruban, M. Sébastien Tessier, directeur du magasin, a profité de l'occasion pour remettre un don de 2500 \$ à Moisson Québec, partenaire de longue date de Maxi. ■



Véronique Martin, ressources humaines, Sylvain Lemieux, promotion, Mélanie Maillé, ressources humaines, Carl Lalonde, expérience clients, Pascal Blouin, directeur de district, Éloïse Côté, directrice générale de Moisson Québec, Sébastien Tessier, directeur du magasin, Karine Dolbec, coordinatrice au développement Moisson Québec, Anne Corriveau, conseillère municipale du district et présidente de l'arrondissement Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge, Patric Blanchette, vice-président aux opérations, et Daphney Perreault, marketing.

# Une deuxième plantation automnale réussie pour les Amis du Boisé Neilson



Les citoyens et bénévoles des Amis du Boisé Neilson en compagnie des candidates et candidats de l'élection partielle dans la circonscription de Jean-Talon le 16 septembre dernier.

**YVON GIROUX**

redaction@journal-local.ca

Soixante-quinze arbres ont été plantés en milieu naturel dans le cadre de du programme de restauration de site lors de la plantation automnale des Amis du Boisé Neilson, pour un total de plus de 150 arbres en deux ans. Les citoyens étaient ravis de prendre soin du Boisé Neilson.

Plusieurs citoyens étaient présents, dont une vingtaine de jeunes planteurs et une douzaine de familles issues de communautés culturelles du quartier. Notons la présence enthousiaste des candidats à l'élection partielle dans la circonscription de Jean-Talon et la conseillère municipale Anne Corriveau.

« Planter des arbres pour mobiliser le public autour de la conservation de l'espace vert situé à la Pointe-de-Sainte-Foy, c'est l'un des objectifs du regroupement, qui a accueilli quelque 75 personnes. Un succès! », lance Daniel Desroches, cofondateur des Amis du Boisé Neilson. » ■



Le président d'IGA Coop de Ste-Foy, M. Jean-Luc Lavoie, était sur place pour offrir un léger goûter aux participants de la plantation automnale.



Les familles étaient nombreuses à participer à l'activité de plantation d'arbres au Boisé Neilson.



La conseillère municipale et présidente de l'arrondissement Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge, M<sup>me</sup> Anne Corriveau, a planté un pin en compagnie de M. André Paquet.

# Une arrivée réussie, ça n'arrive pas tout seul



Que vous veniez vivre, travailler ou étudier au Canada, choisissez la première institution financière coopérative au pays et profitez d'un accompagnement personnalisé à chaque étape de votre projet.

Pour plus de détails, communiquez avec un conseiller ou une conseillère ou visitez le [desjardins.com/NouveauxArrivants](https://desjardins.com/NouveauxArrivants)

**Desjardins**  
Caisse de Sainte-Foy

# Josée Maltais élue présidente du conseil particulier de Sainte-Foy de la Société de Saint-Vincent de Paul



La nouvelle présidente du conseil particulier de Sainte-Foy, M<sup>me</sup> Josée Maltais, en compagnie du président de la Société de Saint-Vincent de Paul de Québec, M. Jean-Luc Lavoie.

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

Les membres vincentiens de Sainte-Foy et de Sillery ont procédé à l'élection de M<sup>me</sup> Josée Maltais à titre de présidente du nouveau conseil particulier de Sainte-Foy, le 27 août dernier. Pour l'occasion, une assemblée spéciale avait été convoquée en marge d'un BBQ et de l'épluchette de la rentrée qui se déroulait à l'église Saint-Mathieu.

Josée Maltais est membre de la conférence Saint-Charles-Garnier de Sillery où elle est trésorière. Précédemment, elle a assumé les fonctions de présidente de cette conférence et de secrétaire du conseil central de la Société de Saint-Vincent de Paul de Québec (SSVPQ). Issue du milieu financier, M<sup>me</sup> Maltais a occupé pendant de nombreuses années les



Les membres de la Société de Saint-Vincent de Paul du territoire de Sainte-Foy et de Sillery en compagnie de M. David Weiser, conseiller municipal du district du Plateau, de M. Jean-Luc Lavoie, président de la SSVPO, et de M<sup>me</sup> Josée Maltais, nouvelle présidente du conseil particulier de Sainte-Foy.

fonctions de directrice principale à la Banque Laurentienne avant de prendre sa retraite.

Lors du dîner de la rentrée, le président de la Société de Saint-Vincent de Paul, M. Jean-Luc Lavoie, le directeur général de la SSVPO, M. Stéphane Badeaux, et le conseiller municipal du district du Plateau, M. David Weiser, se sont adressés aux bénévoles afin de les remercier pour leur précieuse aide aux personnes seules et aux familles dans le besoin. Il faut savoir que, même durant l'été, l'œuvre vincentienne demeure active sur le terrain.

Le conseil particulier de Sainte-Foy est composé des conférences de Saint-Louis-de-France-Saint-Yves, Saint-Charles-Garnier, Saint-Benoît-Abbé, Sainte-Ursule, Saint-Mathieu, Notre-Dame-de-Foy et Marie-Guyard (Université Laval). ■



Les bénévoles vincentiens ont grandement apprécié le BBQ et l'épluchette de blé d'Inde à l'occasion d'un dîner de la rentrée.

## La fête des récoltes clôture un superbe été au jardin

(YG) Depuis la fin du mois de juin, plus de 120 enfants ont pu apprendre et s'amuser dans les deux jardins collectifs de Ressource espace familles dans le cadre des ateliers les *Apprentis jardiniers* et de la halte-garderie en mode estival, Les petits copains au jardin!

Aux jardins collectifs se trouvant dans les parcs Raymond-De Rosa et Saint-Mathieu, les enfants et leurs parents/tuteurs ont jardiné tout l'été, tout en apprenant sur diverses thématiques en lien avec l'agriculture. Les apprentis jardiniers et les petits copains ont eu l'occasion de découvrir le rôle primordial des abeilles pour la pollinisation des plants, tout en pouvant observer directement les abeilles dans une ruche, chercher et déterminer les insectes qui sont nuisibles et ceux qui aident au jardin. Ils ont même eu la visite de Mario et Luigi pour leur parler des champignons!



Luigi et Mario font découvrir le monde des champignons aux enfants.

Bref, un été fantastique au jardin où en plus de parfaire leurs connaissances, les enfants ont pu goûter, cuisiner et rapporter plusieurs fruits et légumes frais à la maison, selon M<sup>me</sup> Cindy-Lee McKenzie, directrice générale de Ressource espace familles.

Pour clore l'été, une fête des récoltes réunissant les familles des deux projets a eu lieu le 2 septembre dernier au jardin Saint-Mathieu. Pour l'occasion, les enfants ont cueilli les fruits et légumes murs et ont pu s'amuser, tout en dégustant un repas collectif et des maïs! Les récoltes restantes des deux jardins seront ramassées par l'organisme et distribuées au comptoir alimentaire de Notre-Dame de Foy, qui est aussi orchestré par Ressource espace familles. Pour plus d'informations sur l'organisme: [www.ressourcespacefamilles.com](http://www.ressourcespacefamilles.com). ■



David Weiser, conseiller municipal district du Plateau, aide les apprentis jardiniers à cueillir des carottes.



Fruits et légumes récoltés lors de la fête.



Les jardins colorés durant l'été avaient notamment des melons.

# Une édition du Cyclo-Défi IUCPQ qui bat des records!

(YG) La 14<sup>e</sup> édition du Cyclo-Défi IUCPQ, présentée par Le Miel d'Émilie et RBC Banque Royale, sous la coprésidence d'honneur de M. Jean-François Doyon et de M. Nicolas Audet-Renoux, s'est déroulée récemment. Une édition historique qui a permis d'amasser l'impressionnante somme de 356 779 \$ en profits nets. Un exploit qui permettra de soutenir des projets prioritaires à l'Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie de Québec-Université Laval. ■



Nicolas Audet-Renoux, vice-président régional Québec/Beauce/Centre-du-Québec/Mauricie pour RBC Banque Royale; Josée Arsenault, présidente du conseil d'administration de la Fondation IUCPQ; Josée Giguère, directrice générale de la Fondation IUCPQ; Jean-François Doyon, président de Distributions D.J.F. inc.; Pierre Gagnon, président du comité organisateur du Cyclo-Défi IUCPQ.

# Le club des Communicateurs lance sa saison 2023-2024



Crédit photo : Léonce Boudreau

Jean-Paul Dionne (Lévis), Martine Boulet (quartier Sainte-Foy), Brice Boutet (quartier Charlesbourg) ont réalisé un niveau. Éva Roy (quartier Cap-Rouge), absente, a réalisé deux niveaux.

(YG) Le club Les Communicateurs de Québec a lancé récemment sa saison 2023-2024 en grande pompe avec l'oratrice Francine Ouellet. Son discours, intitulé « La timidité dans ma vie », a ému plus d'un membre. La rencontre s'est poursuivie avec la remise des reconnaissances, des improvisations et des évaluations.

Le club offre une formation pratique en communication et leadership en aidant ses membres à prendre la parole avec confiance dans un groupe. Les personnes intéressées sont les bienvenues à une séance d'essai, le mardi soir à 18 h 55, au Centre Montmartre.

Le club est affilié à Toastmasters International, une organisation sans but lucratif présente dans 149 pays. Pour information: [tm.lescommunicateursdequebec@gmail.com](mailto:tm.lescommunicateursdequebec@gmail.com), Facebook ou 418 952-1126. ■

## INJECTION DES RIDES



## MAQUILLAGE PERMANENT



## ESTHEDERM

Et si votre peau vieillissait deux fois moins vite ?

VISIBLEMENT ET DURABLEMENT



DÉCOUVREZ NOS COFFRETS

Mettez à votre agenda le **BLACK FRIDAY**



# Clin D'Œil Esthétique Enr.

Place des Quatre-Bourgeois, Sainte-Foy

**418 656-0556**

[clindoeilesthetique.ca](http://clindoeilesthetique.ca)



## Le Photomaton 2.0 permet de vivre une expérience de photographie éclatée

(YG) Familles, créateurs de contenu et amateurs de photographie sont invités jusqu'en octobre à venir découvrir le tout nouveau concept déployé dans l'Atrium du centre commercial Laurier Québec: le Photomaton 2.0. Cette expérience unique, gratuite et ouverte à tous, invite les visiteurs à plonger dans un monde visuel captivant et haut en couleur pour créer des souvenirs photographiques uniques et originaux.

Inspiré des anciennes machines à photos qui faisaient fureur dans les centres commerciaux, le Photomaton 2.0 propose six

décors thématiques époustouflants, conçus pour stimuler la créativité et l'imagination. Chacun d'entre eux offre une expérience visuelle unique, permettant aux visiteurs de capturer des moments mémorables avec leur téléphone cellulaire. Les thèmes comprennent une pizzeria, l'univers Smiley avec un ballon jaune géant, le monde féérique de Candyland rempli de bonbons surdimensionnés en 3D, une reproduction d'un jeu d'arcade, une douche magique holographique et une expérience Hello-téléphone.

Situé dans l'Atrium de Laurier Québec, à proximité du magasin Sports Experts au 3<sup>e</sup> étage, le Photomaton 2.0 est accessible au public gratuitement jusqu'en octobre et permettra sans aucun doute d'agrémenter les séances de magasinage! L'aire ouverte permet une circulation fluide et un accès libre aux différents décors. Aucune réservation n'est requise.

L'univers visuel enchanteur du Photomaton 2.0 a été réalisé en partenariat avec Crème Soda, une équipe spécialisée dans la création d'événements sur mesure, afin de garantir une expérience mémorable et immersive pour tous les participants. ■



L'univers visuel enchanteur du Photomaton 2.0 a été réalisé en partenariat avec Crème Soda.

Crédit photo : Paméla Bradet-Desgagné

## Moisson Québec récolte 326 500 \$ lors de sa 27<sup>e</sup> Classique de golf

(YG) La 27<sup>e</sup> Classique de golf Moisson Québec, présentée par Exceldor coopérative, a réuni 320 participants qui se sont rassemblés au prestigieux Club de golf Royal Québec pour soutenir la lutte contre l'insécurité alimentaire. M. René Proulx, président-directeur général d'Exceldor coopérative et président d'honneur de l'événement, a annoncé que la Classique a généré un profit record de 326 500 \$, afin de subvenir aux besoins grandissants de la banque alimentaire.

« Soulignons la fidèle implication de l'équipe d'Exceldor coopérative et de M. René Proulx, qui a pris la présidence d'honneur de l'événement en 2010. Depuis, une somme totale de plus de 2,8 millions de dollars a été récoltée au profit de Moisson Québec, la banque alimentaire de la grande région de Québec. Pour nous, il s'agit d'un appui majeur essentiel pour nous permettre de répondre chaque année aux 3,2 millions de demandes d'aide alimentaire », souligne Élane Côté, directrice générale de Moisson Québec. ■



Le président d'honneur du tournoi et président-directeur général d'Exceldor coopérative, M. René Proulx, M<sup>me</sup> Élane Côté, directrice générale de Moisson Québec, et M<sup>me</sup> Martine Levasseur, présidente du conseil d'administration de Moisson Québec.

## Plus de 200 personnes visitent l'exposition Notre-Dame-de-Foy, Histoire d'un culte et d'une paroisse

(YG) La mise en valeur du patrimoine religieux a connu un succès avec les Journées du patrimoine religieux à Sainte-Foy par le biais de l'exposition Notre-Dame-de-Foy, Histoire d'un culte et d'une paroisse présentée notamment du 8 au 10 septembre derniers à la sacristie du site historique de la Visitation. Plus de 200 personnes ont fréquenté le site et bénéficié du travail colossal de la commissaire, M<sup>me</sup> Claude Corriveau, ethno-muséologue.

Pièce maîtresse de l'exposition, la maquette de l'église Notre-Dame-de-Foy, réalisée par Clara Gingras-Boivin et Joseph Boivin dans les années 70, sacristsains et menuisier dans le cas de M. Boivin, a attiré tous les regards. La richesse des détails et la minutie exercée par ces deux artisans méritent d'être soulignées. Rappelons que la Ville de Québec a contribué financièrement à la présentation de cette exposition. ■



M. Jean-Luc Lavoie, marguillier de la paroisse Notre-Dame-de-Foy, Marie-Claire Lepage, du Comité du 325<sup>e</sup>, David Weiser, conseiller du district du Plateau, Pierre Morissette du Comité du 325<sup>e</sup>.

## L'épluchette de blé d'Inde familiale de Ressource Espace Familles demeure toujours aussi populaire

(YG) L'équipe de Ressource Espace Familles a tenu, cette année, son épluchette de blé d'Inde familiale lors de l'événement Maguire en musique à la place Charles-H.-Blais!

Toutes les contributions volontaires sont allées au Projet Sac à dos pour l'achat de fournitures scolaires pour les enfants vulnérables de l'arrondissement Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge.

Au programme, initiation au taekwondo et démonstration, DJ, bricolage et sculpture de ballons s'ajoutent au carré de sable pour amuser petits et grands. Vous n'avez pu assister à l'événement et vous aimeriez contribuer au Projet Sac à dos de Ressource Espace Familles, vous pouvez le faire ici : <https://www.zeffy.com/fr-CA/fundraising/959edbc7-b7c6-4f82-b7e4-0979d5ad2573?fbclid=IwAR0ri0W1cXL0AcO5uP9c32gqWid7YUGzk1cwWkjhqXh1OPafOVb2luNjDRY>. ■



Une partie de l'équipe de Cindy-Lee McKenzie, directrice générale de Ressource Espace Familles, a connu une journée fort occupée lors de l'épluchette de blé d'Inde familiale.

# Le Club Lions Sillery Ste-Foy Québec vous invite à la 59<sup>e</sup> édition du Coquetélions

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

Les membres du Club Lions Sillery Ste-Foy Québec vous convie à la 59<sup>e</sup> édition du Coquetélions, un événement caritatif et de réseautage incontournable de la région de Québec, qui se tiendra le 3 novembre prochain à 18 h au Terminal de croisière, 300, rue de l'Estuaire. Cette soirée exceptionnelle se déroulera sous le thème « Au Nord du 59<sup>e</sup> Parallèle ». L'événement se tient sous la coprésidence d'honneur de MM. Bernard Poulin, de chez BGY services financiers intégrés inc., et de Philippe Beaudoin, des Structures Ultratec.

Pour M. Poulin, le cocktail-bénéfice vise à soutenir des organismes qui aident la jeunesse de la région, notamment le Camp Kéno, La Dauphine, le Carrefour des enfants de Saint-Malo, la Maison Richelieu Hébergement Jeunesse, la Maison d'Entraide l'Arc-en-ciel, Grands Frères Grandes Sœurs de Québec, Laura Lémerville et bien d'autres. L'objectif de cette 59<sup>e</sup> édition est de dépasser le montant récolté l'an dernier, soit 160 000 \$, selon M. Poulin.

Les participants auront l'occasion de créer des liens d'affaires tout en contribuant au bien-être de la communauté locale. Les places sont dès à présent en vente sur <https://lepointdevente.com/billets/coquetelions2023>. ■



M. Bernard Poulin, de chez BGY services financiers intégrés inc., coprésident de la 59<sup>e</sup> édition.



M. Philippe Beaudoin, des Structures Ultratec, coprésident de l'événement.

## Une nouvelle directrice des soins nommée à la Maison Michel-Sarrazin



(YG) La direction générale de la Maison Michel-Sarrazin vient d'annoncer la nomination de M<sup>me</sup> Joannie Bonneau à titre de directrice des soins infirmiers. Cette dernière est entrée en fonction le 13 septembre dernier.

M<sup>me</sup> Bonneau est diplômée de l'Université McGill (baccalauréat en sciences infirmières) et a obtenu une attestation d'agent de changement décernée par le CHU Sainte-Justine en collaboration avec HEC Montréal. Jusqu'à tout récemment, elle occupait la fonction d'assistante infirmière-chef en hématologie-oncologie au CHU Sainte-Justine où elle coordonnait une équipe de soins. Elle possède de nombreuses années d'expérience en hématologie-oncologie pédiatrique ainsi qu'en soins palliatifs pédiatriques.

La Maison Michel-Sarrazin vient d'annoncer la nomination de M<sup>me</sup> Joannie Bonneau à titre de directrice des soins infirmiers. Cette dernière est entrée en fonction le 13 septembre dernier.

« C'est un honneur pour moi de me joindre à l'équipe de la Maison Michel-Sarrazin, qui a une réputation hors pair dans la région de Québec. C'est un nouveau défi que j'accueille comme un privilège dans

la poursuite de ma carrière en soins infirmiers. Je suis reconnaissante de la confiance qui m'est accordée », déclare M<sup>me</sup> Bonneau. ■

# Le CELIAPP vous rapproche de votre première propriété



**Vous rêvez  
d'être  
proprio?**

Le compte d'épargne libre d'impôt pour l'achat d'une première propriété\* vous aide à y arriver.

Parlez-en à un conseiller ou visitez [desjardins.com/celiapp](https://desjardins.com/celiapp)

**Desjardins**  
Caisse de Sainte-Foy

\* L'adhésion au CELIAPP sera possible uniquement si vous remplissez les conditions d'admissibilité au moment de signer la demande d'adhésion. Consultez l'ensemble des conditions et comment elles s'appliquent au [desjardins.com/celiapp](https://desjardins.com/celiapp).

# Une troisième année de complétée pour « Notre jardin du vivre ensemble » de Sainte-Foy

(YG) Le jardin collectif situé sur une parcelle du terrain de l'église Saint-Mathieu a récemment clôturé sa troisième saison. Encore cette année, les jardiniers ont vécu une expérience collective et rassembleuse.

Le conseiller municipal David Weiser et le marguillier Jean-Luc Lavoie ont récemment effectué une visite au jardin afin de saluer les membres de l'organisation et quelques jardinières qui étaient présentes sur les lieux. Ceux-ci leur ont présenté quelques légumes fraîchement récoltés.

« Notre Jardin du vivre ensemble » est le fruit d'une concertation entre le Groupe d'action en écologie intégrale de la paroisse Notre-Dame-de-Foy (GAÉI), du Centre culturel islamique de Québec ainsi que du Cercle citoyen au cœur de Sainte-Foy. Depuis 2021 des jardiniers de divers horizons culturels et religieux peuvent y acquérir quelques notions maraîchères et tisser entre eux des liens significatifs. ■



MM. Renaud Blais, Cercle citoyen au cœur de Sainte-Foy, Jean-Luc Lavoie, marguillier à la Paroisse Notre-Dame-de-Foy, Boufeldja Benabdallah, porte-parole du Centre culturel islamique de Québec, et David Weiser, conseiller municipal du district du Plateau. À l'avant : M<sup>mes</sup> Louise Guay, Marie-Hélène et Marielle Defossez, jardinières.



Le jardin collectif est situé sur la parcelle est du terrain de l'église Saint-Mathieu sur le chemin des Quatre-Bourgeois.



Au programme : kiosques d'organismes, ateliers, conférences, animations et bien plus encore.

## La 2<sup>e</sup> édition du Salon du communautaire de l'arrondissement aura lieu le 19 octobre

(YG) C'est le 19 octobre prochain qu'aura lieu la 2<sup>e</sup> édition du Salon du communautaire de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge au centre commercial de Place des Quatre-Bourgeois. Cet événement gratuit, organisé par le Carrefour d'actions territoriales, aura lieu de 13 h à 19 h. Il a pour but de faire découvrir aux citoyens de l'arrondissement les services et missions des organisations communautaires du territoire.

Au programme : kiosques d'organismes, ateliers, conférences, animations et bien plus encore. Vous pourrez aussi y retrouver l'Espace café de l'Espace citoyen, où seront offerts gratuitement café et collations. Que vous soyez un résident de longue date ou un nouvel arrivant, ce sera l'occasion idéale de venir vous familiariser avec les organisations locales! ■

Inauguration du CPE La Frimousse :

## De nouveaux locaux et 21 places supplémentaires

(YG) Le Cégep Garneau, en collaboration avec le CPE La Frimousse, a tenu un événement d'inauguration à la suite de travaux d'agrandissement et de rénovations d'une valeur de 1,8 million de dollars. Cette transformation majeure du Centre de la petite enfance, situé sur le campus du Cégep, reflète l'engagement de l'institution à répondre aux besoins grandissants des familles de la région de la Capitale-Nationale.

Grâce à ces travaux d'envergure, le CPE La Frimousse peut désormais accueillir 70 enfants, soit une augmentation importante de 21 places par rapport à sa capacité précédente de 49 places. La pouponnière compte désormais cinq enfants de plus, et deux groupes comprenant chacun huit enfants âgés de deux ans et plus ont été ajoutés. Ces nouvelles installations permettront d'offrir un environnement d'apprentissage optimal à la communauté.

L'activité a eu lieu en présence de M<sup>me</sup> Suzanne Roy, ministre de la Famille, Catherine Vallières-Rolland, conseillère du district Montcalm-Saint-Sacrement et mairesse suppléante à la Ville de Québec, Élise Paradis, directrice du Regroupement des centres de la petite enfance des régions de Québec et Chaudière-Appalaches, Patricia Poirier, directrice générale du Cégep Garneau, et Isabelle Rioux, directrice du CPE La Frimousse. De nombreux parents étaient aussi présents avec leurs enfants pour cette célébration. ■



Laurent Duc, directeur de l'école Stanislas à Québec, Isabelle Rioux, directrice du CPE La Frimousse, Valérie Guay, présidente du conseil d'administration du CPE La Frimousse, Suzanne Roy, ministre de la Famille, Catherine Vallières-Rolland, conseillère du district Montcalm-Saint-Sacrement et mairesse suppléante à la Ville de Québec, Valérie Fausse, directrice générale du Collège Stanislas, Élise Paradis, directrice du Regroupement des centres de la petite enfance des régions de Québec et Chaudière-Appalaches, Patricia Poirier, directrice générale du Cégep Garneau.



Ces nouvelles installations permettront d'offrir un environnement d'apprentissage optimal à la communauté.



Des parents étaient présents avec leurs enfants pour cette inauguration.

# Le Salon FADOQ 50 ans + fête en grand pour sa dixième édition!

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

**Le Salon FADOQ 50 ans + Régions de Québec et Chaudière-Appalaches revient en force pour célébrer sa dixième édition du 13 au 15 octobre prochains au Centre de foires de Québec. Cette année, l'événement phare destiné aux personnes de 50 ans et plus promet une expérience mémorable!**

La dixième mouture du Salon FADOQ 50 ans + marque une étape significative dans

l'histoire de cet événement. Pour célébrer dignement cette édition, les organisateurs ont prévu une programmation spéciale. Au menu: plus de 30 conférences et spectacles pour s'informer, se divertir et s'inspirer, et la présence d'invités spéciaux renommés, dont Marcel Lebœuf, Josée Lavigne, Jeanick Fournier, Geneviève Jodoin, Marie-Josée Taillefer, Isabelle Huot et Alain Choquette. Des professionnels chevronnés dans divers domaines animeront les 265 kiosques, proposant des activités, des voyages, des conseils financiers, des solutions

d'habitation, des soins personnels et bien plus encore!

Les visiteurs du Salon FADOQ 50 ans + seront choyés de multiples façons. L'entrée au salon est gratuite, de même que le stationnement du centre commercial Fleur de Lys. De plus, une navette gratuite assurera la liaison entre les deux sites tout au long des trois jours de l'événement. Chaque jour, les 200 premières personnes à se présenter recevront un cadeau de bienvenue. Les visiteurs auront la chance de gagner des prix, comme un vélo électrique

Ecolo-cycle VENTI d'une valeur de près de 3 000 \$ offert par Maniac Branché et Ecolo-Cycle, ainsi qu'un voyage à la Nouvelle-Orléans d'une valeur de 5 000 \$ offert par Groupe Voyages Québec.

Cette année, une nouveauté passionnante s'ajoute au programme: la Zone emploi 50 ans +. Présentée par L'APE, un centre-conseil en emploi, cette initiative regroupera près de 500 offres d'emplois destinées à la main-d'œuvre d'expérience. ■

# Un franc succès pour Le Campanile célèbre les arts!



M<sup>me</sup> Marie Caron, présidente de la Caisse Desjardins de Sainte-Foy, M. David Weiser, conseiller municipal du Plateau, M<sup>mes</sup> Jade Eva Côté-Rouillard, Agence 714, Geneviève Guilbault, vice-première ministre, ministre des Transports et de la Mobilité durable et députée de Louis-Hébert, Anne Corriveau, présidente de l'arrondissement Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge, MM. Louis Martin, conseiller de Cap-Rouge-Laurentien, Jean-Luc Lavoie, président de IGA Coop de Ste-Foy, M<sup>me</sup> Valérie Poirier, présidente du conseil de quartier de la Pointe-de-Sainte-Foy, MM. Joël Lightbound, député fédéral de Louis-Hébert, Mathieu J. Caron, chef d'équipe chez MCJ Solutions immobilières, et M<sup>me</sup> Maud Aubert, pharmacienne-propriétaire du Brunet du Campanile.

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

**Le deuxième événement du plan de dynamisation de la rue du Campanile s'est avéré être un franc succès le 9 septembre dernier. Tant l'Association des gens d'affaires du Campanile que l'Agence 714 sont heureuses de constater les fortes participations des citoyens lors des diverses journées d'animation de cette artère commerciale de la Pointe-de-Sainte-Foy.**

Un programme fort complet avait été préparé: initiation de danse salsa, initiation et prestation de danse swing, yoga parents-enfants, introduction aux mandalas et chasse au trésors des commerçants, sans compter DJ Vaëlle et de belles prestations musicales par la Gamik vocale!

Une œuvre collective avec le Centre de valorisation du patrimoine vivant a pu être réalisée par les participants, les citoyens ont apprécié pouvoir observer toutes les œuvres

textiles du Musée ambulant. Le coloriage géant avec Bonbons ETC a fait le bonheur des enfants, le maquillage a été très populaire, la découverte du jeu Kapla avec SOCIOJEUX a attiré beaucoup de jeunes tout comme les jeux gonflables.

Une épluchette de blé d'Inde était organisée par IGA Coop de Ste-Foy. Les entreprises Physio Interactive, Bonbons ETC, Brunet et Groupe MJC - Solutions immobilières avaient des kiosques aux abords du parc. ■



La vice-première ministre et députée de Louis-Hébert, M<sup>me</sup> Geneviève Guilbault accompagnée de ses enfants, était particulièrement heureuse de constater le dynamisme qui règne désormais sur la rue du Campanile.



MM. Jean-Luc Lavoie, Jean-Michel Leblanc, Mathieu J. Caron et M<sup>me</sup> Maud Aubert de l'Association des gens d'affaires du Campanile étaient fort satisfaits de la participation au deuxième événement du projet de dynamisation de l'artère commerciale.



L'équipe de la Caisse Desjardins de Sainte-Foy, M<sup>mes</sup> Céline Chenot, Marie Caron, présidente de la Caisse Desjardins de Sainte-Foy, et Audrey Blanchette.



Le conseil de quartier de la Pointe-de-Sainte-Foy était représenté par M. Réal Jean, M. Louis Champoux, M<sup>me</sup> Valérie Poirier, M. Jacques Pelchat et M. Jean-Luc Lavoie.

## Il demeure très important de choisir son assurance-vie selon ses besoins

**(YG) Quelle est la protection qui convient à vos besoins? C'est souvent la première question qu'il faut se poser lorsque vient le moment de faire l'acquisition de votre couverture d'assurance-vie. En effet, plusieurs choix s'offrent à vous: temporaire, permanente, universelle, avec participation. Comment s'y retrouver-on?**

Il semble parfois compliqué de faire un choix en assurance de personne, mais en réalité l'assurance doit simplement répondre à vos besoins en matière de protection et de durée. Avant de se lancer, il faut prendre le temps de se questionner: qu'est-ce que je veux laisser à mes proches? Comment pourront-ils rembourser mes dettes? En cas de décès, est-ce que j'aimerais laisser un appui financier pour l'éducation de mes

enfants? Quel montant serait à prévoir pour remplacer la perte de mon revenu?

Si vous détenez déjà des protections d'assurance-vie, certains événements sont aussi des moments importants pour revisiter vos protections: nouvelle relation amoureuse, naissance d'un enfant, séparation, décès du conjoint, nouvel emploi, perte d'emploi, nouvelle propriété, seconde propriété, etc. Votre vie évolue, et vos besoins de protection aussi!

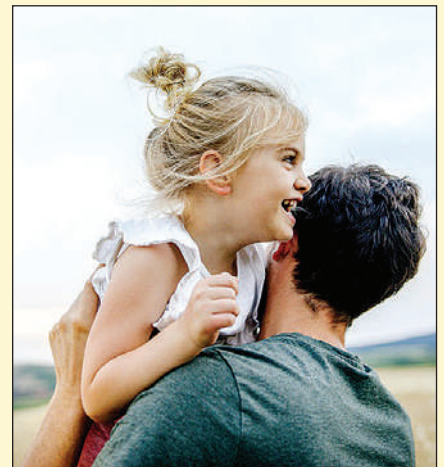
### Faire un choix

Dans la plupart des cas, la solution idéale risque d'être une combinaison de protection temporaire et permanente. Mais retenez que les deux types de protections vous couvrent totalement en cas de décès.

Certains outils sont disponibles pour une recherche préliminaire, mais il est toujours préférable de communiquer avec un conseiller en sécurité financière de la Caisse Desjardins de Sainte-Foy, en personne ou par téléphone. Il fera une analyse plus approfondie de vos besoins de protections afin de vous suggérer celle qui convient le mieux à votre situation.

### Quelle période de la vie vous correspond?

C'est important aussi de se poser la question en fonction de la période de vie qui vous correspond. Vous amorcez votre vie financière? Vous êtes au cœur de votre vie professionnelle? Vous préparez votre retraite ou êtes à la retraite? Vous possédez une entreprise ou êtes travailleur ou travailleuse autonome? ■



*Il demeure important de choisir son assurance-vie en fonction de la période de la vie qui vous correspond.*

## Événement de Ressource Espace Familles et Mon quartier vivant

# Succès de la 1<sup>re</sup> édition de la Fête de quartier Ste-Ursule

**(YG) La toute 1<sup>re</sup> édition de la Fête de quartier de la mobilisation de Notre-Dame de Foy et de Sainte-Ursule à Sainte-Ursule, de Ressource Espace Familles et de Mon quartier vivant, a connu un très grand succès de participation.**

L'événement s'est déroulé récemment à la place éphémère Mon quartier vivant au parc Raymond-De Rosa. Des activités en continu étaient offertes: jeux géants, Kermesse, Zone 0-5 ans, bricolage, sports, kiosques d'organismes locaux, kiosque de la Sécurité civile et du Service de police de la Ville de Québec et auto-patrouille, mascottes et animation ambulante! ■



*Le Club Rotary de Sainte-Foy représenté par MM. Steve Turmel, Thanh Chiem, Jean-Luc Lavoie, Florent Garnerot et Patrick Goma Maniongui. Ces derniers ont offert le gâteau aux familles présentes à la fête de quartier.*



*Les jeunes ont pu se familiariser avec le rôle des policiers, tout en pouvant observer de plus près une auto-patrouille.*



*Cindy-Lee McKenzie, directrice générale de Ressource Espace Familles, et une partie de son équipe en compagnie du conseiller, David Weiser.*



*Les jeux gonflables ont été très populaires auprès des jeunes.*



*M<sup>mes</sup> Senso Laau, la conseillère, Anne Corriveau, et M. Claude Trépanier.*



*Filip Novakovic, Anne Corriveau, Hector Contreras, Bianca Smith, Cindy-Lee McKenzie, Valérie Dubé et David Weiser.*

## La fête de la rentrée 2023-2024 à l'école Marguerite-D'Youville : Une réussite pour la Fondation!



Sébastien Boulanger, président du conseil d'administration de la Fondation de l'école Marguerite-D'Youville, Mélissa Tardif, directrice de l'école Marguerite-D'Youville, Anne Corriveau, conseillère municipale de la Pointe-de-Sainte-Foy, et Louis Martin, conseiller municipal de Cap-Rouge-Laurentien.

(YG) Le parc de l'école Marguerite-D'Youville s'est animé récemment d'une énergie festive. Grâce à la Fondation de l'école, la fête de la rentrée a fait son grand retour, avec au programme des jeux, des ateliers et de la musique.

Ce n'était pas seulement une célébration du début de l'année scolaire, c'était aussi une pure manifestation de générosité. La communauté a montré son soutien en force,

permettant à la Fondation d'amasser plus de 4000 \$ à travers les différentes activités.

Rappelons que la Fondation a mené un projet ambitieux et nécessaire, soit celui de la réfection complète de la cour d'école incluant la création et la mise en place de la classe extérieure. Cette phase est maintenant presque terminée. Un nouvel ameublement a complété l'ensemble en juin dernier, les élèves peuvent donc déjà en profiter.



Une partie du nouvel aménagement de la cour d'école.



Un nouvel ameublement a complété l'ensemble en juin dernier, les élèves peuvent donc déjà en profiter.

Le grand chantier de la cour d'école occupera les membres du conseil d'administration pour quelques années, ceux-ci continueront à œuvrer auprès des élèves et du personnel de l'école en offrant du soutien aux familles, du financement pour des projets de classe et du service de garde, ainsi que des activités offertes aux enfants fréquentant l'école, selon M<sup>me</sup> Sylvie Trudel, membre de la Fondation.

« La réussite de cette fête de la rentrée n'est pas seulement le fruit de la Fondation, mais de toute une communauté unie pour l'avenir de nos jeunes. C'est dans ces moments que nous réalisons la force et la beauté de notre quartier », souligne Louis Martin, conseiller municipal du district Cap-Rouge - Laurentien.

Cet élan caritatif témoigne du dévouement et de la solidarité de tous, visant à enrichir l'expérience éducative des élèves. Si vous avez envie de vous impliquer bénévolement ou financièrement dans cette Fondation, créée en 2019, communiquez avec eux par le biais de leur adresse [fondationmdy@gmail.com](mailto:fondationmdy@gmail.com). ■

Amis depuis leur plus jeune âge

## Un beau parcours pour deux jeunes passionnés de hockey

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

Étienne Dupéré et Olivier Laverdière, âgés de 16 ans, habitent dans le secteur de la Pointe-de-Sainte-Foy depuis leur naissance. Fidèles amis depuis la maternelle, ils ont tous les deux réalisé leur primaire à l'école du Campanile. Par la suite, ils ont débuté leur secondaire au Collège des Compagnons.

Passionnés par le sport, ils ont fait partie, pendant leur jeunesse, des équipes sportives des Caravelles de Sainte-Foy-Sillery au soccer et des Gouverneurs de Sainte-Foy-Sillery au hockey. Ensemble, ils se sont toujours soutenus et encouragés tant à l'école que dans la pratique du sport. Maintenant en secondaire 5, ils fréquentent le Séminaire Saint-François et font partie de l'équipe de hockey du Blizzard M-18 AAA.

En juin dernier, Étienne et Olivier ont réalisé un grand rêve. Ils ont été repêchés par deux équipes de la Ligue de hockey junior majeur du Québec (LHJMQ). Très heureux, Étienne a été sélectionné, en 4<sup>e</sup> ronde, par les Voltigeurs de Drummondville et Olivier, en 5<sup>e</sup> ronde, par les Tigres de Victoriaville. En août dernier, ils ont eu la chance de vivre une expérience mémorable lors du camp de sélection de ces deux équipes. Disciplinés, travaillants et engagés, Étienne et Olivier sont des modèles de persévérance pour les jeunes sportifs.

Il est rare que les joueurs puissent jouer dans la LHJMQ dès l'âge de 16 ans, lors de leur année de repêchage. Lors du camp de sélection de la LHJMQ, ils étaient en compétition contre plusieurs joueurs de trois à quatre ans de plus qu'eux. Ils ont vécu une super expérience cette année lors du camp et poursuivront leurs efforts et leurs entraînements intenses afin de réaliser leur objectif qui est, bien entendu, de se tailler une place dans l'équipe l'an prochain.

Au cours de la prochaine saison, Étienne et Olivier feront partie de l'alignement du M18 AAA du Blizzard. ■



Olivier a été repêché par les Tigres de Victoriaville.



Étienne a été repêché par les Voltigeurs de Drummondville.



Ensemble, ils se sont toujours soutenus et encouragés tant à l'école que dans la pratique du sport.



Les deux amis, Étienne et Olivier, à leurs premières armes au hockey.

# BROUILLARD

VU, LU, ENTENDU OU PONDU!



Sur la photo : un décor du Photomaton 2.0.

## PRENEZ LA POSE À LAURIER QUÉBEC DANS UN PHOTOMATON 2.0

Familles, créateurs de contenu et amateurs de photographie sont invités, jusqu'au 22 octobre, à venir découvrir le tout nouveau concept à proximité du magasin Sports Experts au 3<sup>e</sup> étage, le Photomaton 2.0 offre six décors thématiques époustoufflant. Cette expérience unique, gratuite et ouverte à tous, invite les visiteurs à plonger dans un monde visuel captivant et haut en couleur pour créer des souvenirs photographiques uniques et originaux.

## LA BEAUTÉ DES LUMINAIRES TUNGSTENE DÉSORMAIS OFFERTE AU GRAND PUBLIC

Tungstene franchit une étape capitale de son évolution en lançant sa plateforme de vente en ligne, rendant ainsi ses créatifs et inspirants luminaires disponibles au grand public. En plus du site transactionnel, les intéressés.es pourront se rendre chez Transit Luminaires à Québec pour contempler et toucher les luminaires en personne! En plus les magnifiques luminaires sont livrés partout à travers le Canada.



Sur la photo : le modèle Clara des luminaires Tungstene.



Sur la photo, de gauche à droite : Mathieu Rousseau, directeur du RSEQ-QCA, Tim Rodriguez, responsable de projet Décathlon Capitale-Nationale et Romain Berquand, responsable développement des affaires Décathlon Capitale-Nationale.

## LE RSEQ-QCA S'ASSOCIE AVEC DÉCATHLON !

Le Réseau du sport étudiant du Québec - Québec et Chaudières-Appalaches (RSEQ-QCA) propulse un premier partenariat avec Décathlon, concepteur, fabricant et distributeur de produits pour les sports et activités! Cette entente permettra de retourner un pourcentage des ventes directement dans le Réseau en soutien aux différentes initiatives en développement d'activités physiques.

## LES PRODUITS QUÉBÉCOIS BIO PURENAT CHEZ WALMART!

Purenat, l'entreprise reconnue pour l'efficacité et la durabilité de ses produits corporels et ménagers écologiques, fait son entrée dans tous les Walmart à travers la province. La section bio des 66 magasins grande surface de la chaîne permet désormais de se procurer jusqu'à huit différents produits de la marque. L'entreprise, anciennement appelée Purenature profite également de cette grande étape pour effectuer sa transition vers sa nouvelle appellation Purenat.



Sur la photo : les produits Purenat chez Wal Mart.



Sur la photo : les productrices et producteurs de TORQ Le Groupe, Loïc Guyot, Geneviève Gélinas, Élisabeth Harvey, Simon Michaud, Denise Landry et Rémi St-Gelais.

## TORQ GRANDIT ENCORE EN ACCUEILLANT ANÉMONE FILMS

La boîte de production de Québec TORQ Le Groupe a le vent dans les voiles! Après avoir acquis Océan Médias plus tôt cette année, elle accueille maintenant dans ses rangs Anémone Films, une compagnie de production spécialisée en documentaire grand public. Cette nouvelle expansion fait de TORQ un chef de file dans le paysage télévisuel de la capitale nationale!

## 30 ANS DE PASSION POUR LES GALERIES D'ART BEAUCHAMP

Les Galeries d'art Beauchamp souligne trois décennies de dévouement à l'art, à la création et aux artistes d'ici et d'ailleurs. Pour souligner ce passage, les Galeries ont sollicité leurs artistes pour participer à la création d'une collection symbolique 30<sup>e</sup> anniversaire, regroupant quelques dizaines d'œuvre de 30 pouces X 30 pouces.



Sur la photo : l'œuvre Zigzag de Raymond Quenneville.



Sur la photo : Une succursale Econofitness.

## ÉCONOFITNESS FÊTE SES 10 ANS

C'est sous le thème « 10 ans à faire suer » que l'entreprise québécoise Econofitness souligne cette année ses 10 ans « d'activité », toujours motivée à rendre l'entraînement physique accessible à tous! Une décennie, 67 succursales, des gyms ouverts 24/7, des entraînements coachés, des cours en groupe, des abonnements à bas prix, des équipements de qualité en grande quantité et un chiffre d'affaires qui s'est multiplié par 10 en 10 ans, c'est tout ça Econofitness et l'entreprise continue son expansion.

# La SHSF vous propose de nombreuses activités en octobre

(YG) La Société d'horticulture de Sainte-Foy (SHSF) vous propose de nombreuses activités en octobre. Le tout débutant le 3 octobre par la soirée d'ouverture, dès 18 h, réservée aux membres, suivie d'un encan à 19 h 30 au profit de la SHSF.

Le 10 octobre, *Un pas dans l'univers des prédateurs naturels*, par Séréna Bilodeau, Limoiland. Une introduction aux principes de base de la lutte biologique. Découvrez comment utiliser les prédateurs pour chasser les indésirables. Le 24 octobre, *Plantes boréales comestibles*, par Olivier Tribut. Cette conférence présentera les bases pour une cueillette sécuritaire et nous fera découvrir des plantes sauvages cueillies aux alentours de la ville et leur transformation culinaire. Dégustation offerte. Et une dernière activité le 31 octobre, *Les plantes médicinales*, par Capucine Chartrand. Apprenez avec une herboriste-thérapeute accréditée à prendre soin de votre santé grâce aux plantes médicinales. Ces activités se tiennent les mardis à 19 h 30 au Centre de glaces Intact Assurances, 999, avenue De Rochebelle, local 121. Gratuit pour les membres, 8 \$ pour les non-membres. Lien Internet : SHSF.ca. ■

# Les Patriotes de Québec se distinguent au Championnat de l'Est du Canada de football gaélique



L'équipe féminine des Patriotes de Québec a remporté le championnat de l'Est du Canada de football gaélique.

(YG) Les Patriotes de Québec ont offert une solide performance lors du récent Championnat de l'Est du Canada de football gaélique qui se déroulait récemment à Pont-Rouge. L'équipe féminine a été la grande gagnante du tournoi, tandis que l'équipe masculine 1 s'est inclinée en finale contre Montréal. L'équipe 2 a su démontrer beaucoup de caractère.



L'équipe masculine 1 s'est inclinée en finale contre l'équipe de Montréal.

Le club de Québec, fondé en 2006, était l'hôte du tournoi rassemblant des équipes d'Halifax, de Montréal, d'Ottawa, de Peterborough, de Kingston, de Calgary et de Québec. Le football gaélique, sport numéro 1 en Irlande, peut ressembler à un mélange de rugby, de soccer et de basketball pour les non-initiés et le club est composé de joueurs se situant entre 18 et 55 ans.

Pour information vous pouvez les rejoindre sur Facebook à LespatriotesdequebecGAA. ■

# Organismes reconnus, arrondissement de Sainte-Foy

(YG) Les organismes du secteur de Sainte-Foy apportent un soutien considérable à la population des quartiers qu'ils desservent. Si vous avez des corrections à apporter dans les renseignements ci-dessus ou si vous désirez ajouter votre organisme à la présente liste, vous pouvez le faire en écrivant à [redaction@journal-local.ca](mailto:redaction@journal-local.ca). ■

 <p><b>4Loisirs</b> Nadia Jolicœur, coordonnatrice 581 998-6301 Du lundi au jeudi de 9 h à 12 h <a href="mailto:coord@4loisirs.com">coord@4loisirs.com</a> 4loisirs.com</p>	 <p><b>Accès-Loisirs Québec</b> Pauline Tanguay 418 657-4821 <a href="mailto:acces-loisirs@bellnet.ca">acces-loisirs@bellnet.ca</a></p>	 <p><b>AGIR en santé mentale</b> Richard Langlois 418 640-5253 <a href="mailto:info@agirensantementale.org">info@agirensantementale.org</a></p>	 <p><b>L'Arche de la Capitale-Nationale</b> Eric Pirro 418 837-0215 <a href="mailto:dir.larchecn@gmail.com">dir.larchecn@gmail.com</a></p>	 <p><b>Association canadienne pour la santé mentale</b> Monique Boniewski 418 529-1979 <a href="mailto:info@acsmquebec.org">info@acsmquebec.org</a></p>	 <p><b>Association de hockey mineur Sainte-Foy/Sillery (Gouverneurs)</b> Roger Thibodeau 418 641-6301, poste 3383 <a href="mailto:info@lesgouverneurs.com">info@lesgouverneurs.com</a></p>	 <p><b>Association des familles de personnes assassinées ou disparues (AFPAD)</b> Andrée Champagne 418 686-5443 <a href="mailto:andree.champagne@afpad.ca">andree.champagne@afpad.ca</a></p>	 <p><b>Association des handicapés respiratoires de Québec</b> Louise Boulet 418 657-2477 <a href="mailto:ahrq@videotron.ca">ahrq@videotron.ca</a></p>
 <p><b>Association des parents-étudiants de l'Université Laval</b> Marianne Lamère 418 656-2131, poste 403405 <a href="mailto:assoparentsul@gmail.com">assoparentsul@gmail.com</a></p>	 <p><b>Association des proches aidants de la Capitale-Nationale</b> Suzanne Girard 418 688-1511, poste 221 <a href="mailto:info@apacn.org">info@apacn.org</a></p>	 <p><b>Asthme et allergies Québec</b> Gervais Bélanger <a href="mailto:ubfi@asthmeallergies.com">ubfi@asthmeallergies.com</a></p>	 <p><b>La Baratte</b> Baratte (La) Stéphane Paradis 418 527-1173 <a href="mailto:direction@labaratte.ca">direction@labaratte.ca</a></p>	 <p><b>Centre d'entraide Émotions</b> Joanne Boutet 418 682-6070 <a href="mailto:emotions@qc.aira.com">emotions@qc.aira.com</a></p>	 <p><b>Centre de céramique de Sainte-Foy</b> Catherine Lebel Ouellet 418 688-3166 <a href="mailto:info@centredeceramique.qc.ca">info@centredeceramique.qc.ca</a></p>	 <p><b>Centre de yoga Sainte-Foy</b> 418 688-3003 <a href="mailto:accueil@yogasaintefoy.com">accueil@yogasaintefoy.com</a> <a href="http://yogasaintefoy.com">yogasaintefoy.com</a></p>	 <p><b>Centre Femmes d'aujourd'hui</b> Alicia Rodriguez 418 651-4280 <a href="mailto:c.f.a@oricom.ca">c.f.a@oricom.ca</a></p>
 <p><b>Cercle citoyen au cœur de Sainte-Foy</b> Renaud Blais 418 653-5224 <a href="mailto:renaud_blais@yahoo.ca">renaud_blais@yahoo.ca</a></p>	 <p><b>Cercle de Fermières Notre-Dame-de-Foy</b> Linda Carrier 418 658-0897 <a href="mailto:lindacarrier4@gmail.com">lindacarrier4@gmail.com</a></p>	 <p><b>Cercle de Fermières Sainte-Geneviève-de-Sainte-Foy</b> Lise Rousseau 418 845-0460 <a href="mailto:cfq-stg-stf@hotmail.com">cfq-stg-stf@hotmail.com</a></p>	 <p><b>Chantelait</b> Groupe de soutien à l'allaitement Chantelait Isabelle Poulin, directrice générale 418 877-5333 <a href="mailto:info@chantelait.org">info@chantelait.org</a> <a href="http://www.chantelait.org">www.chantelait.org</a></p>	 <p><b>Chevaliers de Colomb Conseil</b> #5685 Sainte-Foy <a href="mailto:cdcestefoy5685@gmail.com">cdcestefoy5685@gmail.com</a></p>	 <p><b>Chœur du Vallon</b> 418 809-0925 <a href="mailto:info@choeurduvallon.com">info@choeurduvallon.com</a></p>	 <p><b>Club de soccer Trident</b> <a href="mailto:info@cstrident.ca">info@cstrident.ca</a></p>	 <p><b>Club de Scrabble Montcalm</b> Guy Couture Président 418 558-6200</p>
 <p><b>Club de scrabble Sainte-Geneviève</b> Joëlle Grondin 418 659-7088</p>	 <p><b>Kiwanis Québec</b> au service des enfants <b>Club Kiwanis de Québec</b> Nathalie Ferreras <a href="mailto:info@kiwanisquebec.org">info@kiwanisquebec.org</a></p>	 <p><b>Club Rotary de Sainte-Foy</b> Jacques Bossinotte 418 563-0214 <a href="mailto:rotarystefoyqc@gmail.com">rotarystefoyqc@gmail.com</a></p>	 <p><b>Collectif 55+</b> Ginette Garon <a href="mailto:collectif55plus@gmail.com">collectif55plus@gmail.com</a> <a href="http://www.collectif55plus.org">www.collectif55plus.org</a></p>	 <p><b>Comité logement d'aide de Québec Ouest (CLA00)</b> François et Nicolas 418 651-0979 <a href="mailto:comitelog@videotron.ca">comitelog@videotron.ca</a></p>	 <p><b>Comptoir Louise et Frédéric</b> 418 651-3993 <a href="mailto:clfdon@ssvpq.org">clfdon@ssvpq.org</a> 2901, chemin Sainte-Foy, Québec</p>	 <p><b>La Courtepointe</b> Valérie Dubé 418 657-3836 <a href="mailto:info@lacourtepointe.net">info@lacourtepointe.net</a></p>	 <p><b>Dysphasie Québec</b> <a href="mailto:info@dysphasie-quebec.com">info@dysphasie-quebec.com</a> <a href="http://dysphasie-quebec.com">dysphasie-quebec.com</a> 418 780-0680</p>
 <p><b>Ensemble classique a piacere</b> Maurice Nadeau 418 650-3525 <a href="mailto:mauricenadeau36@videotron.ca">mauricenadeau36@videotron.ca</a></p>	 <p><b>Entraide Sainte-Foy</b> Nathalie Lecours 418 650-5544 <a href="mailto:entraidestefoy@hotmail.com">entraidestefoy@hotmail.com</a></p>	 <p><b>Fabrique de la paroisse Notre-Dame-de-Foy</b> Marc Lavoie 418 653-9575, poste 21 <a href="mailto:paroissendf1@hotmail.com">paroissendf1@hotmail.com</a></p>	 <p><b>Fibrose kystique Canada - division Québec</b> Elizabeth Dubé 418 653-2086 <a href="mailto:edube@fkq.ca">edube@fkq.ca</a></p>	 <p><b>Fondation du Centre Psycho-Pédagogique de Québec</b> Lily Perron 418 650-1171, poste 251 <a href="mailto:lilyperron@cppq.qc.ca">lilyperron@cppq.qc.ca</a></p>	 <p><b>Fondation En Cœur</b> Philippe Deslauriers 418 654-2270 <a href="mailto:enceur@en-cœur.org">enceur@en-cœur.org</a></p>	 <p><b>Fondation Réno-Jouets</b> Annie Asselin 418 877-6758 <a href="mailto:info@reno-jouets.ca">info@reno-jouets.ca</a></p>	 <p><b>Fondation Élan</b> Annie Gagnon 418 529-9141, poste 4366 <a href="mailto:annie.gagnon@irdpq.qc.ca">annie.gagnon@irdpq.qc.ca</a></p>
 <p><b>GIT Services-conseils en emploi</b> Karine Roussy 418 686-1888 <a href="mailto:gitcre@git.qc.ca">gitcre@git.qc.ca</a></p>	 <p><b>Gîte Jeunesse/Résidence de Sainte-Foy</b> Marc Guy 418 652-9990 <a href="mailto:ste-foy@gitejeunesse.org">ste-foy@gitejeunesse.org</a></p>	 <p><b>Horizon Nouveau</b> Guylaine Delisle 418 651-8027 <a href="mailto:info@horizonnouveau.org">info@horizonnouveau.org</a></p>	 <p><b>La Fripe.com</b> Véronique Gaudin 418 688-5162 <a href="mailto:lafripe.com@videotron.ca">lafripe.com@videotron.ca</a></p>	 <p><b>Laura Lémerville</b> Sandra Lambert 418 462-3325 <a href="mailto:administration@lauralemerville.ca">administration@lauralemerville.ca</a></p>	 <p><b>Loisirs (Les) Saint-Benoît</b> 581 305-3736 <a href="mailto:loisirsst-benoit@hotmail.com">loisirsst-benoit@hotmail.com</a></p>	 <p><b>Loisirs Ressources</b> L. Cherguy 418 641-6301, poste 4083 <a href="mailto:loisirs.stefoy@gmail.com">loisirs.stefoy@gmail.com</a></p>	 <p><b>Ludothèque de Sainte-Foy</b> Rolande Filion 418 641-6301, poste 4081 <a href="mailto:ludothquestefoy@gmail.com">ludothquestefoy@gmail.com</a></p>
 <p><b>Maison de la Famille Louis-Hébert</b> Caroline Lafrance 418 681-0141 <a href="mailto:info@maisonfamilielouishebert.com">info@maisonfamilielouishebert.com</a></p>	 <p><b>Maison de la musique de Sainte-Foy</b> France Sanfaçon 418 650-2657 <a href="mailto:mmsf1986@gmail.com">mmsf1986@gmail.com</a></p>	 <p><b>Maison des entreprises de cœur</b> 418 684-0087 <a href="mailto:lamec@videotron.ca">lamec@videotron.ca</a></p>	 <p><b>Maison des grands-parents de Sainte-Foy</b> Rosanne Montminy 418 658-8484 <a href="mailto:grandsparents2014@gmail.com">grandsparents2014@gmail.com</a></p>	 <p><b>Maison des jeunes L'Envol de Sainte-Foy</b> Caroline Flamand 418 656-6039 <a href="mailto:mdjlenvol@hotmail.com">mdjlenvol@hotmail.com</a></p>	 <p><b>Maison Hélène-Lacroix</b> Julie Beaulieu 418 527-4682 <a href="mailto:info@maisonheleneacroix.com">info@maisonheleneacroix.com</a></p>	 <p><b>Maison l'Éclaircie</b> Myriame Trudel 418 650-1076 <a href="mailto:info@maisonclaircie.qc.ca">info@maisonclaircie.qc.ca</a></p>	 <p><b>Maison pour femmes immigrantes</b> Murielle Jean-Baptiste 418 652-9761 <a href="mailto:maisonpourfemmesimmigrantes@hotmail.com">maisonpourfemmesimmigrantes@hotmail.com</a></p>
 <p><b>Maison Richelieu Hébergement Jeunesse</b> Fatima Zahra Kasri 418 659-1077 <a href="mailto:info@maisonrichelieu.org">info@maisonrichelieu.org</a></p>	 <p><b>Maison Routhier (La) Centre d'arts textiles</b> 418 654-4296 <a href="mailto:info@lamaisonrouthier.com">info@lamaisonrouthier.com</a></p>	 <p><b>Mieux-être des immigrants</b> Gloria Lizama 418 527-0177 <a href="mailto:info@meiquebec.org">info@meiquebec.org</a></p>	 <p><b>Moisson Québec</b> Élaine Côté 418 682-5061 <a href="mailto:info@moissonquebec.com">info@moissonquebec.com</a></p>	 <p><b>(Les) Œuvres Jean Lafrance</b> Jean Lafrance 418 681-3883 <a href="mailto:info@lesojl.com">info@lesojl.com</a></p>	 <p><b>Option Travail/Carrefour jeunesse emploi Sainte-Foy</b> Lanie Desrochers 418 651-6415 <a href="mailto:info@optiontravail.com">info@optiontravail.com</a></p>	 <p><b>Organisation communautaire d'écoute et d'aide naturelle (OCEAN)</b> Mathieu Montmartin 418 522-3352 <a href="mailto:info@org-ocean.com">info@org-ocean.com</a></p>	 <p><b>Passage (Le)</b> Nathalie Paquet 418 527-0916 <a href="mailto:info@centrepassage.org">info@centrepassage.org</a></p>
 <p><b>Pavois (Le) de Sainte-Foy</b> Stéphane Fortier 418 948-1280 <a href="mailto:s.fortier@lepavois.org">s.fortier@lepavois.org</a></p>	 <p><b>Popote roulante Ste-Foy inc.</b> 418 654-9017 <a href="mailto:popoteroulante@popoteroulantestefoy.org">popoteroulante@popoteroulantestefoy.org</a></p>	 <p><b>Ressource Espace Familles</b> Cindy-Lee McKenzie 418 681-9740 <a href="mailto:communication@refamilles.ca">communication@refamilles.ca</a></p>	 <p><b>Service d'aide à l'adaptation des immigrants et des immigrantes (SAAI)</b> Irina Aviles 418 523-2058 <a href="mailto:saai@biz.videotron.ca">saai@biz.videotron.ca</a></p>	 <p><b>Société artistique et culturelle de Québec</b> 418 659-1372 <a href="mailto:presidence.sacq@gmail.com">presidence.sacq@gmail.com</a></p>	 <p><b>Société d'histoire de Sainte-Foy</b> Alain Côté 418 641-6301, poste 4082 <a href="mailto:histoiresaintefoy@gmail.com">histoiresaintefoy@gmail.com</a></p>	 <p><b>Société d'horticulture de Sainte-Foy</b> Nicole Caron 581 981-4441 <a href="mailto:nicky101.2008@outlook.fr">nicky101.2008@outlook.fr</a></p>	 <p><b>Société de modélisme ferroviaire de Québec</b> Raynald Pouliot 418 657-7932 <a href="mailto:smfq1965@gmail.com">smfq1965@gmail.com</a></p>
 <p><b>Société Saint-Vincent de Paul Conférence Notre-Dame-de-Foy</b> André Nerron 418 659-2937 <a href="mailto:andre.nerron@hotmail.com">andre.nerron@hotmail.com</a></p>	 <p><b>Société Saint-Vincent de Paul Conférence Sainte-Ursule</b> Richard Girard 418 653-1381 <a href="mailto:ssp_quebec.org">ssp_quebec.org</a></p>	 <p><b>Société Saint-Vincent de Paul Saint-Benoît Abbé</b> Jacques Demers 418 650-9460 <a href="mailto:jacdem92@gmail.com">jacdem92@gmail.com</a></p>	 <p><b>Société Saint-Vincent de Paul Conférence Saint-Mathieu</b> René Pelletier 418 650-2250 <a href="mailto:rene.pelletier101@gmail.com">rene.pelletier101@gmail.com</a></p>	 <p><b>Société scout de Sainte-Ursule</b> Pierre Gagné 418 654-2017 <a href="mailto:scouts.stu@gmail.com">scouts.stu@gmail.com</a></p>	 <p><b>TRAC jeunesse</b> Viviane Gélinau Adjointe à la coordination <a href="mailto:info@traicjeunesse.org">info@traicjeunesse.org</a></p>	 <p><b>Verger (Le)</b> Christophe Tremblay 418 657-2227 <a href="mailto:info@leverger.ca">info@leverger.ca</a></p>	<p>Pour toute correction ou un ajout d'organisme : <a href="mailto:redaction@journal-local.ca">redaction@journal-local.ca</a></p>

LE GROUPE  
MAURICE



Promotion  
en cours

**G** LE  
GIBRALTAR<sup>MD</sup>

Complexe résidentiel pour retraités

# Portes ouvertes sur votre retraite !

**VENEZ NOUS RENCONTRER**

**- Le 20 octobre de 13 h 30 à 16 h -**

Venez découvrir la vie en résidence et l'expérience de la retraite qui vous y attend !

1300, chemin Ste-Foy, Québec | 581 203-4144 | ResidenceLeGibraltar.com